



裘錦秋中學(屯門)
Ju Ching Chu Secondary School (Tuen Mun)

地址：香港屯門楊青路 28 號

Address: 28 Yeung Tsing Road, Tuen Mun, Hong Kong

網址 Web site: <http://www.jcctm.edu.hk>

電話 Tel.: (852)-2461 1555

傳真 Fax: (852)-2464 6161

電郵 E-mail: mail@jcctm.edu.hk

家長通告
2025-2026/154
有關 12 月份午膳訂購安排

敬啟者：

本校現透過電子方式發放 12 月份飯單(請家長必須查閱附件飯單上的所有資訊，包括飯盒的用料詳情等)，請家長務必於 **11 月 21 日上午 9 時或之前**填妥選項，並直接利用 eClass 進行電子繳費。

12 月份午膳收費如下：

時段	日數	每份金額	須付金額
12 月 2 日至 12 月 31 日	11 日	港幣 30 元正	港幣 330 元正

由於 12 月 1 日為學校假期；12 月 5 日為聯校教師發展日；12 月 8 日為立法會選舉翌日假期、12 月 19 日為歌唱及才藝比賽，下午無需上課；12 月 22 日-12 月 31 日為聖誕假期，同學無需訂飯。

若 貴子弟當天未能回校，請家長按照告假手續於當天上午 9 時前致電通知學校，由學校統一安排退飯。

如有查詢，請致電 2461 1555 與校務處聯絡。

此致
貴家長

裘錦秋中學(屯門)

陳月平校長謹啟

二零二五年十一月十七日



裘錦秋中學(屯門) Ju Ching Chu Secondary School (Tuen Mun)

地址：香港屯門楊青路 28 號

Address: 28 Yeung Tsing Road, Tuen Mun, Hong Kong

網址 Web site: <http://www.jcctm.edu.hk> 電話 Tel.: (852)-2461 1555 傳真 Fax: (852)-2464 6161 電郵 E-mail: mail@jcctm.edu.hk

e-class 通告回條部份 繳費通告 / 非繳費通告

問題 1：本人已知悉有關 12 月份午膳訂購安排，並

I acknowledge the arrangements for lunch ordering arrangements for December, and I...

☐ 將會為敝子弟訂購飯盒，繳付港幣 330 元。 (前往問題 2)

I will order lunch boxes for my child and pay HKD 330. (To question no.2)

☐ 不會為敝子弟訂購飯盒，並會自行準備午膳飯盒。 (前往回條結尾)

I will not order lunch boxes for my child and will prepare lunch boxes myself. (To the End of the Reply Slip)

問題 2：12 月 2 日午膳選項為 The lunch options for December 2 are as follows:

(按下表日期及列表發出 11 條問題)

☐

	日期	A	B	C	D
1.	12 月 2 日	豆乳汁豬肉飯(低脂)	日式雞肉意粉	珍珠筍豬肉糙米飯	甘筍汁黃豆雜菜飯
2.	12 月 3 日	韓式燒雞脾飯(小辣)	蕃茄蘑菇豬柳長通粉	蒸水蛋配日式雞肉燕麥飯	薯仔炆豆腐飯
3.	12 月 4 日	蘿蔔豬肉飯	洋蔥牛肉扭扭粉	豆乳汁雞球藜麥飯(低脂)	日式洋蔥豆乾飯
4.	12 月 9 日	葡汁薯仔豬肉飯	日式雞肉長通粉	南瓜汁牛肉甘筍飯	翠玉瓜豆結飯
5.	12 月 10 日	和風燒雞脾飯	南瓜汁豬柳長通粉	北菇蒸雞藜麥飯	健怡咖喱豆腐飯(小辣)
6.	12 月 11 日	台式肉燥雞扒飯	熱狗 併 蕃茄牛肉醬意粉	蒜蓉汁雞球糙米飯	意式紅腰豆薯仔意粉
7.	12 月 12 日	蕃茄蘑菇豬柳飯	燒雞翼粟米通粉	日式鰻魚蛋絲蓋紅米飯	木耳炆麵根飯
8.	12 月 15 日	葡國雞球飯	洋蔥汁豬扒意粉	南瓜汁雞肉粟米飯	豆乳汁甘筍雞心豆飯(低脂)
9.	12 月 16 日	俄國洋蔥豬肉飯	星洲雞肉米粉(小辣)	豆乳鮮菌牛肉燕麥飯(低脂)	甘筍汁雜菜豆結飯
10.	12 月 17 日	黑椒蘑菇雞脾飯(小辣)	意式雜菜豬肉長通粉	蒸水蛋配粟米豬肉碎藜麥飯	粟米扒豆腐飯
11.	12 月 18 日	羅宋雜菜豬肉飯	洋蔥雞扒包 併 粟米意粉	雜錦香菇雞粒紅米飯	蒜蓉豆乾雜菜意粉

發出以下學生

全校



裘錦秋中學(屯門)
Ju Ching Chu Secondary School (Tuen Mun)

地址：香港屯門楊青路 28 號

Address: 28 Yeung Tsing Road, Tuen Mun, Hong Kong

網址 Web site: <http://www.jcctm.edu.hk>

電話 Tel.: (852)-2461 1555

傳真 Fax: (852)-2464 6161

電郵 E-mail: mail@jcctm.edu.hk

Parents Circular
2025-2026/154
Lunch Ordering Arrangements for December

Dear Parents/Guardians,

Our school is now distributing the lunch menu for December electronically (please ensure that parents review all information on the attached menu, including details about the meal ingredients). Parents must complete the options by 9 a.m. on November 21 and make the electronic payment directly through eClass.

For details of the lunch fees for December, please refer to the table below:

Period	Days	Amount per meal	Total Amount
December 2 to December 31	11	HKD 30	HKD 330

Due to December 1 being school holiday; December 5 being Joint-school Teacher Development Day December 8 being the holiday following the Legislative Council election and December 19 being singing and talent contest; there will be no classes in the afternoon. From December 22 to December 31, it will be the Christmas holiday period; no meal orders are required for those days.

If your child is unable to return to school on a particular day, please notify the school by calling before 9 AM on that day, following the leave procedure. The school will arrange for a refund of the lunch.

Should you have any enquiries, please contact the school office at 2461 1555.

Yours faithfully,

Chan Yuet Ping
Principal
17 November 2025